

REGLEMENT

- 1) La mairie de Scerni et le photoclub Fotoamatori Sangro Aventino, présentent le 2° Concours photographique "LA FEMME EST..."
- 2) Le concours est ouvert aux photographes du monde entier qui doivent être propriétaires de tous les droits des images présentées.
- 3) Chaque auteur peut présenter un maximum de 4 images par section: **A) LIBRE COULEUR B) LA FEMME EST.... (noir et blanc ou couleur)**. Les images doivent parvenir en format JPG de **2500 pixels** pour le côté le plus grand et une résolution de **300 dpi**.
- 4) Chaque oeuvre doit être nommée avec la lettre de la section (A ou B), les trois premières lettres du nom de famille, les trois premières lettres du prénom et le numéro progressif. Le titre de la photo ne devra apparaître que sur le formulaire.
- 6) Les fichiers, le formulaire et les frais de participation pourront être envoyés sur le site www.fotoamatorisangroaventino.it (solution préférée) à partir du **1er septembre**.
Envoyés par poste à **Fotoamatori Sangro Aventino, Via Giuseppe Capograssi 22, 66040 Altino (CH) -ITALIE-**
- 7) Les frais de participations sont fixés à **15€** pour une ou deux sections.
- 8) Les oeuvres non accompagnées des fiches et frais de participations ne seront ni jugées, ni restituées. Les propriétaires de ces oeuvres n'auront pas le droit au catalogue.
- 9) Le catalogue sera réalisé sur **CD**, il contiendra toutes les photos récompensées et acceptées.
- 10) L'acceptation des oeuvres et la remise des prix auront lieu à la seule discrétion des jurés.
- 11) La participation au concours implique la complète et inconditionnée acceptation du présent règlement et la prise de connaissance évidente.
- 12) Les statistiques, les verbaux du jury, ainsi que toutes les oeuvres récompensées et acceptées seront publiés sur le site: www.fotoamatorisangroaventino.it
- 13) Les résultats seront envoyés **par mail**
- 14) Seront acceptées au moins **25%** des photos envoyées.

RULES

- 1) The city of Scerni and the Photoclub Fotoamatori Sangro Aventino present the 2nd photo contest "Woman is..."
- 2) The contest is open to all the photographers worldwide: they must be the sole owners of the rights about the submitted entries.
- 3) Each entrant can submit up to 4 photographs per section: A) COLOUR FREE SUBJECT; B) WOMAN IS... (Black & White or colour). The entries will be submitted in a JPEG format measuring 2500 pixels on their long dimensions and a resolution of 300 dpi.
- 4) Each entry will have a title containing the letter showing the section to which it belongs (A or B), the first three letters of the family name, the first three letters of the first name and the identification number. The entry title will be shown only on the entry form.
- 5) The photographs, the entry form and the entry fee can be:
 - sent on the website www.fotoamatorisangroaventino.it (preferred solution) since the 1st of september;
 - sent by mail to **Fotoamatori Sangro Aventino - via Giuseppe Capograssi, 22 - 66040 Altino (CH) - ITALY**
- 6) The entry fee has been fixed to 15 € / 19 \$ per entrant, for one or two sections.
- 7) The entries consigned without entry form and/or fee will not be judged, nor returned. The entrants will not have the right to receive the catalogue.

- 8) The catalogue will be made on CD, and will contain all the awarded and admitted photographs.
- 9) The admittance of the photographs and the prize assignment will be done at the sole discretion of the jury.
- 10) The participation to the competition entails the complete and unconditioned acceptance of these rules, and evidence of acknowledgement.
- 11) Statistics, jury reports and all the awarded and admitted works will be published on the website www.fotoamatorisangroaventino.it.
- 12) The results will be communicated by e-mail.
- 13) Will be accepted at least 25% of the entries.

PREMI / PRIX

Miglior autore / Best author:
Medaglia d'oro FIAP e 250€
Gold medal FIAP and 250€

Tema A libero colore / Section A free color
Medaglia d'oro PSA - Gold medal PSA
Medaglia d'oro FIAP - Gold medal FIAP
Medaglia d'argento FIAP - Silver medal FIAP
Medaglia di bronzo FIAP - Bronze medal FIAP
3 Menzioni d'onore FIAP - 3 FIAP blue ribbons
3 menzioni d'onore PSA - 3 Honorable mention PSA
5 Segnalazioni - 5 Signaled work

Tema B "DONNA E'..." / Section B "WOMAN IS..."
Medaglia d'oro PSA - Gold medal PSA
Medaglia d'oro FIAP - Gold medal FIAP
Medaglia d'argento FIAP - Silver medal FIAP
Medaglia di bronzo FIAP - Bronze medal FIAP
3 Menzioni d'onore FIAP - 3 FIAP blue ribbons
3 menzioni d'onore PSA - 3 Honorable mention PSA
5 Segnalazioni - 5 Signaled work

Premio speciale Miglior ritratto: Medaglia d'oro FSA
Special award best portrait: Gold medal FSA*

Premio speciale Miglior paesaggio: Medaglia d'argento FSA
Special award best landscape: Silver medal FSA*

Premio speciale Miglior foto sportiva: Medaglia di bronzo FSA
Special award best sports photo: Silver medal FSA*

FSA*: Fotoamatori Sangro Aventino

Il circolo fotografico FOTOAMATORI SANGRO AVENTINO

ORGANIZZA IL

2° CONCORSO FOTOGRAFICO
INTERNAZIONALE

DONNA E'...

PATROCINIO FIAF 2013P01

PATRONAGE FIAP 2013/031

PSA SPECIAL RECOGNITION

Termine consegna opere: **3 - 3 - 2013**

TEMI / THEME / SECTION

- A) **LIBERO A COLORI / LIBRE COULEUR
FREE COLOR**
- B) **DONNA E'... / LA FEMME EST...
WOMAN IS...**

www.fotoamatorisangroaventino.it

fotoamatorisangroaventino@gmail.com



REGOLAMENTO

- 1) Il comune di Scerni ed il circolo fotografico Fotoamatori Sangro Aventino, organizzano con i patrocinii della FIAF e della FIAP il 2° Concorso fotografico DONNA E'.....
- 2) Il circuito è aperto a tutti i fotografi del mondo siano essi dilettanti o professionisti i quali devono essere proprietari di tutti i diritti delle immagini presentate. Tutte le parti, anche minime, dell'immagine devono essere state fotografate dall'autore che presenta l'opera.
- 3) Al Circuito vi si partecipa con opere "digitali" o "digitalizzate" nei temi: A) LIBERO A COLORI, B) DONNA E'.... Nei due temi vi si possono inviare un massimo di 4 opere per tema. Le immagini dovranno pervenire in formato JPG delle dimensioni di pixel 2500 nel lato più lungo, con risoluzione a 300 dpi.
- 4) Ogni opera deve riportare come codice la sigla del tema a cui partecipa (A,B,C), le prime tre lettere del cognome, le prime tre lettere del nome e il numero progressivo. Il titolo delle immagini dovrà essere riportato solo nella scheda di partecipazione. Le opere, siano esse pervenute a mezzo internet che su supporto digitale, non saranno restituite.
- 6) I files, la scheda compilata e la quota di partecipazione potranno essere caricati sul sito www.fotoamatorisangroaventino.it (soluzione preferita) a partire dal primo settembre. Inviati per posta all'indirizzo [Fotoamatori Sangro Aventino, Via Giuseppe Capograssi 22, 66040 Altino \(CH\)](mailto:Fotoamatori Sangro Aventino, Via Giuseppe Capograssi 22, 66040 Altino (CH))
- 7) La quota di partecipazione, a titolo di parziale contributo alle spese, è di 15€ (12€ per i tesserati FIAF) potrà essere versata con le seguenti modalità:
- A) Bonifico bancario sul Conto corrente n°09/565/03 BCC Sangro Teatina, filiale di Villa Santa Maria (CH)
iban n° IT-79-T/08968/77920/000090300565 intestato a Fotoamatori Sangro Aventino
- B) Assegno bancario non trasferibile intestato a Fotoamatori Sangro Aventino.
- C) Paypal: fotoamatorisangroaventino@gmail.com
- D) Ricarica postepay n°4023-6006-1874-3910 intestata a Di Tommaso Angelo
- E) Contanti
- 8) Le opere non accompagnate della quota di partecipazione non saranno né giudicate, né restituite.
- 9) Il catalogo sarà prodotto su CD/DVD, con riportate tutte le opere vincitrici, le opere ammesse, il verbale della giuria e l'elenco delle opere e dei partecipanti ammessi.
- 10) La giuria seleziona e classifica a suo insindacabile giudizio le opere meritevoli.
- 11) La partecipazione al circuito implica, da parte del partecipante, l'accettazione incondizionata del presente regolamento e partecipando ne dimostra la conoscenza.
- 12) Le statistiche, i verbali delle giurie e tutte le opere vincitrici e ammesse saranno inseriti nel sito web www.fotoamatorisangroaventino.it
I risultati saranno trasmessi per mail a tutti i partecipanti.

GIURIA / JURY

VAUTHIER DANIEL MFIAP (France)
ROHMER JEAN-MARC EFIAP (France)
DI TOMMASO ANGELO AFI AFIAP (Italiae)

12) La informiamo, ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (recante il "Codice in materia di protezione dei dati personali" nel prosieguo, per brevità, il "Codice"), che i dati personali forniti nell'ambito del 2° concorso fotografico internazionale DONNA E'... saranno raccolti e registrati dal Fotoamatori Sangro Aventino - su supporti cartacei, elettronici e/o informatici e/o telematici - protetti e trattati con modalità idonee a garantire la sicurezza e la riservatezza nel rispetto delle disposizioni del Codice. La informiamo che i dati forniti verranno utilizzati unicamente per finalità strettamente connesse e strumentali alla manifestazione. A tal fine, nell'ambito dell'Iniziativa, i suoi dati potranno essere pubblicati on-line nel sito web del concorso o/e sul catalogo del concorso. Il conferimento dei dati, è necessario al fine di poter partecipare al concorso. La informiamo che potrà esercitare i diritti previsti dall'art. 7 e seg. del d.lgs. n. 196/2003 (tra cui, a mero titolo esemplificativo, i diritti di ottenere la conferma dell'esistenza di dati che la riguardano e la loro comunicazione in forma intelligibile, la indicazione delle modalità di trattamento, l'aggiornamento, la rettifica o l'integrazione dei dati, la cancellazione) mediante richiesta rivolta senza formalità al Titolare del trattamento dei dati. Titolare del trattamento dei dati è il Circolo Fotografico Fotoamatori Sangro Aventino, con sede legale in Via Giuseppe Capograssi, 22 a Altino (CH) tramite il proprio presidente, pro tempore, Di Tommaso Angelo.

CALENDARIO / CALENDAR

Termine presentazione opere / Closing date

3/03/2013

Riunione giuria / Judging

10/03/2013

Comunicazione risultati / Notification

17/03/2013

Premiazione e proiezione / Inauguration and prize giving

30/03/2013

Invio catalogo su CD / Sending dvd catalogs and awards

30/04/2013

La mostra delle opere premiate, la proiezione e la premiazione si terrano alle ore 18:00 del 30 marzo 2013 presso la sala convegni del comune di Scerni. Il 31 marzo alle 21:00 seconda proiezione.

The exhibition of works awarded, the projection and the award ceremony will be held March 30, 2013 at 6:00 pm sala of the municipality of Scerni. 31 march 2012 at 9:00 pm second projection.

Reponsabile del concorso \ Salon chairman :

Angelo Di Tommaso AFI AFIAP

Comitato organizzatore \ Organizing committee :

Josephine Di Paolo

Loris Falasca

Maria Francesca Di Paolo

Marilena Di Sebastiano

Nobile Scutti

Rita Perreira

2° DONNA E'...

SCHEDA N° _____

Nome (Name/Nom) _____

Via (Address/Adresse) _____

CAP (Zip/Code postal) _____

Città (Town/Ville) _____

Stato (Country/Pays) _____

E-mail _____

Circolo (Club Photo) _____

Tessera FIAF _____

Onorificenza (Honneurs FIAF/FIAP/PSA) _____

Quota (Fee/Frais de participations) _____

a mezzo (Par) _____

Tema A: Libero Colore / Free color / Libre couleur

Foto 1 _____

Foto 2 _____

Foto 3 _____

Foto 4 _____

Tema B: Donna è... / Woman is... / La femme est...

Foto 1 _____

Foto 2 _____

Foto 3 _____

Foto 4 _____

L'autore dichiara di possedere l'assoluta proprietà di tutte le immagini inviate, delle loro componenti e dell'autorizzazione all'invio ed utilizzo.

In base a quanto stabilito dal Decreto Legislativo n. 196 del 30/6/2003, in materia di protezione dei dati personali, la partecipazione al concorso comporta da parte dell'autore, l'autorizzazione al trattamento, con mezzi informatici o meno, dei dati personali ed al loro utilizzo da parte dell'associazione organizzatrice, della FIAF e/o di terzi, da questi incaricati, per lo svolgimento degli adempimenti inerenti al concorso e degli scopi associativi e/o federativi.

Firma per accettazione e trattamento dei dati personali

For approval to use personal data v. law 196/03

Signature pour expresse approbation sur le traitement des données personnelles prévues par la Loi 196/03